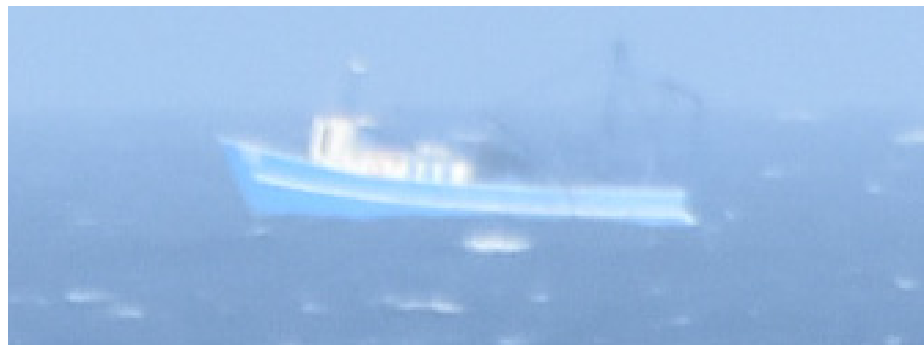
GUARDACOSTA DI CARIBE HULANDES TE CU AYERA TARDI

A HACI TUR LO POSIBEL PA EVITA CU UN TRAWLER VENEZOLANO DAL KIBRA RIBA BARANCANAN PARIBA DI ARUBA



Septermber 4, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta





GRUPO GRANDI A ATENDE E MOMENTO SOLEMNE DILANTI DI PARLAMENTO

AYERA tardi, un grupo grandi a acepta e invitacion pa un acto solemne dilanti di Parlamento. Tabatin cantamento cancion gospel, y tambe a hiba palabra algun miembro di Clero Arubano, pa despues Presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez-Tromp y Prome Minister Mike Eman a hiba palabra. Nan tabata discursonan yena cu emocion, plorando pa nunca mas tipo di atentandonan asina no ripiti nan mes. Den curso di mañan nos lo bin mas den detaye di e discursonan aki. Banda di un grupo grandi di siguidor di AVP, tabata presente casi tur miembro di Gabinete di Minister y Parlamentarionan di AVP.



Congreso di MEP 2015 na caminda, después cu Nelson Oduber a pasa timon pa Evelyn Wever-Croes

Di acuerdo cu un moción di Glenbert Croes, lo aclama Evelyn Wever-Croes atrobe como líder di MEP

Dia 27 di september awor



YA ta 4 aña pasa cu Nelson Oduber a pasa e timon di e partido geel over na Evelyn Wever-Croes, despues cu Congreso a eligi Wever-Croes, lider di MEP.
Despues di e goberna e pais aki 4 biaha, Nelson Oduber a bandona política, lagando un legado atras di bon gobernacion.
Nelson Oduber no solamente mester a lucha contra e partido oponente AVP, sino tambe contra madre patria Hulanda cu tabatin un actitud hopi riguroso contra Gabinetenan di Oduber, algo cu desde 2009 a cambia completamente, y cu ta responsabel p'e debacle financiero den nos pais.



Asina mes Nelson Oduber hunto cu su gabinetenan a lidera e pais aki, sin nunca haya un KB, sin nunca wordo poni bou di curatela, sin nunca mester a rebaha su mes pa bay den welga di hamber. Nelson Oduber y su Ministernan tabata hendenan cu a sa di goberna na forma responsabel, según Presidente di partido MEP, dr. Gerrit Croes.
Te hasta e raport di WODC su conclusion ta cu e acusacionnan tabata basa pa 90% riba redashi, cu excepcion di e maneho di ex Minister di MEP Marisol Lopez-Tromp y negoshi di tereno cu a laga duda atras.

Nelson Oduber a demostra ta con ta goberna, y hasta CFT awor ta dun'e elogio, pasobra CFT a pone como exigencia riba Mike Eman pa hiba e pais bek financieramente manera MEP a lage na 2009, pero esaki lamentablemente lo dura 24 aña.
4 Aña pasa Nelson Oduber a pasa e timon over pa Evelyn Wever-Croes, cu durante e ultimo 4 añanan mester a reconstrui un partido kibra pa traicion.

Traicion di propio politiconan di MEP. Sinembargo Evelyn Wever-Croes, asina mes e competencia tabata fuerte pa MEP cu no tin e miyones cu AVP si a hinca den su campaña, placa cu ningun hende sa di unda e ta bin, asina mes Evelyn Wever-Croes a hiba un campaña honesto y directo, y a sa di tene e partido hunto, y gana casi tur e asientonan bek di esnan cu a bula cura, di acuerdo cu Presidente di MEP, dr. Gerrit Croes.

Durante 4 aña hunto cu fraccion di MEP, a hiba oposicion riguroso y fuerte, habriendo wowo di un y tur cu e maneho di Gabinete Mike Eman tabata malo.
Pasobra mientras Mike Eman tabata engaña tur hende cu el'a haci un "bon trabou", Evelyn y fraccion di MEP a demostra cu prueba cu cos tabata bayendo hopi malo! Y awor tur hende ta duna MEP rason.

Awor 4 aña despues, Conseho di Partido di MEP consistiendo di tur e politiconan, tur e presidentenan di directiva y tur e miembronan di directiva unanimamente a dicidi pa re-eligi Evelyn Wever-Croes durante Congreso 2015 pa aclamacion.
Un mocion presenta pa colega di partido Glenbert Croes, mustrando confiansa pleno den lider Evelyn Wever-Croes, y cu a wordo sosteni pa tur esnan presente.

Evelyn Wever-Croes ta un dama, cu semper a comporta na forma ehemplar. Evelyn Wever-Croes ta un mama y ta conbibi cu e dolor di pueblo.
Evelyn Wever-Croes ta un profesional prepara, y t'e unico persona cu awor por saca Aruba for di e crisis financiero, y gana nos autonomia bek.
Pesey e gran famia di MEP ta sosten'e, y lo sosten'e durante Congreso 2015 cu ta programa pa tuma lugar dia 27 di september proximo.

MEP t'e unico speransa pa Aruba sali for di nubianan scur ocasiona dor di e mal maneho di AVP, y lo percura cu solo lo sali pa nos tur.
MEP a demostra cu t'e unico partido cu tin nos pais realmente na pecho, y cu realmente por haci un diferencia .
E unico partido cu lo lucha pa nos pais por prospera, y lo trece bienestar pa tur riba Aruba, según su Presidente Gerrit Croes.



Grupo siguidor di MEP

Ta demanda libertad inmediato pa mas tarda awe di e detenidonan den caso di Parlamento

MEP ta califica nan como presonan politico





TIN ora bo ta kere cu tin hende kier converti Aruba den un Republica di Banana, unda ley no ta conta pa nan. Hasta nan ta kere cu nan ta para riba ley.
T'asina cu den curso di ayera, un grupo (cu ta gusta violencia y hasta por bisa ta un grupo di terorista) lo a manda un mensahe, cu pa mas tarda awe, nan ta demanda pa tur e personanan (5) cu a keda deteni siman pasa, pa nan actonan na Parlamento, pa Ministerio Publico laga nan den libertad di inmediato.

Nan ta di argumento, cu 8 dia pa detencion preventivo a pasa y cu Ministerio Publico no tin nada mas contra di nan y cu no mester tin miedo di ripiticion y como tal nan mester haya nan libertad. A ser bisa na nos redaccion, si Ministerio Publico no duna e 5 personanan deteni nan libertad, den curso di awe tardi, lo tin un manifestacion di un grupo di siguidornan di MEP, dilanti di Ministerio Publico.

Manera un observador a duna nos di conoce, cu e practica aki ta un capitulo bieu di e draaiboek di MEP, cu manera ta conoci, despues di un reunion publico na Noord, tur MEPista a bay Playa, protesta y demanda di Warda di Polis na Playa, pa demanda libertad di dos sindicalista cu a keda deteni.
Despues e hendenan aki a cana bay cas di Fiscal na Maria Christinastraat, y a demanda p'e Fiscal di Ministerio Publico laga e dos sindicalistanan den libertad. T'asina augustus scur a cuminsa na 1977.

Interesante pa wak con Ministerio Publico ta bay reacciona riba e "menasa" aki, pasobra otro no por yam'e. Ningun hende no por para riba ley, tampoco na Aruba!!!

PRESO POLITICO

Mientrastanto ayera nos a haya un apelacion cu a wordo haci durante dia di ayera, cu ta bisa textualmente: "No por tin pas, si bo tin presonan politico keto bay deteni...
Invitacion: Pueblo di Aruba ban asisti n'e manifestacion awe (ayera) tardi, ban duna sosten moral n'e 5 detenidonan cu a para na defensa di nos autonomia!!!!"

E manifestacion aki tabata planea pa ayera tardi, for di 5pm pa 6.15pm na Centro di Husticia na Macuarima. Si e manifestacion aki a sigui, no ta conoci pa nos. Pasobra tur esaki lo mester a tuma lugar, net na momento cu dilanti di Parlamento di Aruba, tabata tuma lugar un actividad solemne, pa gradici Todopoderoso pa pueblo aki por sigui biba den paz y den union.
Si no a logra e meta ayera tardi, e intencion lo ta pa manifesta awe na Ministerio Publico.

Homber menasa cu arma di candela

POLIS a wordo manda diaranson 01.02, na Xavier University pa atraco. Eynan a resulta cu no ta e caso, pero cu ta un guardia a wordo menasa cu arma di candela.

Polis a papia cu e guardia kende a bisa cu el a mira un mucha homber cana bay pariba riba e parkinglot di e lugar. El a bay puntra e mucha homber kico e ta haciendo y e mucha homber diripiente a saca algo cu ta parce un arma di candela.
El a core bay paden y pidi ayudo. E mucha homber a sigui cana rib'e parkinglot y a core bay direccion pabou.
E persona cu a yama Polis a bay core rond y a mira e mucha homber cu tabata bisti cu un bermuda y tabatin un Tshirt riba su cabes. Ora cu e persona en cuestion a baha for di e auto, e sospechoso a core bay. Despues nan a perde for di bista. Polis a controla den bisindario, pero no a topa cu e mucha homber.

Trahadonan no a haya nan sueldo, pero doño di trabou a bay Venezuela

E homber E.K. a bay warda di Polis diaranson 11.20, y ta pidi pa intermediacion. Segun su declaracion, e ta traha hunto cu e homber R.vd L. p'e homber H.H. Nan ta traha p'e, den un grupo cu ta haciendo trabou pa DOW.
E ta bisa cu H.H. tin un contract di mas cu shete aña cu DOW. Mas o menos tres siman pasa, H.H. haya 10.000 florin for di DOW y a bay cu e placa Venezuela y nan no a haya nan sueldo.
Diaranson nan a haya sa cu H. a bin bek y hasta e mes a mire na haltura di valero Savaneta, pero H.H. ta sconde pa nan.
E.K y R.vd.L. tres siman pasa a duna esaki caba na Polis, pero mirando cu H.H. tabata na Venezuela, nan no por a haci nada.

Mucha baldadi ta menasa cu cuchiu y ta kibra windshield

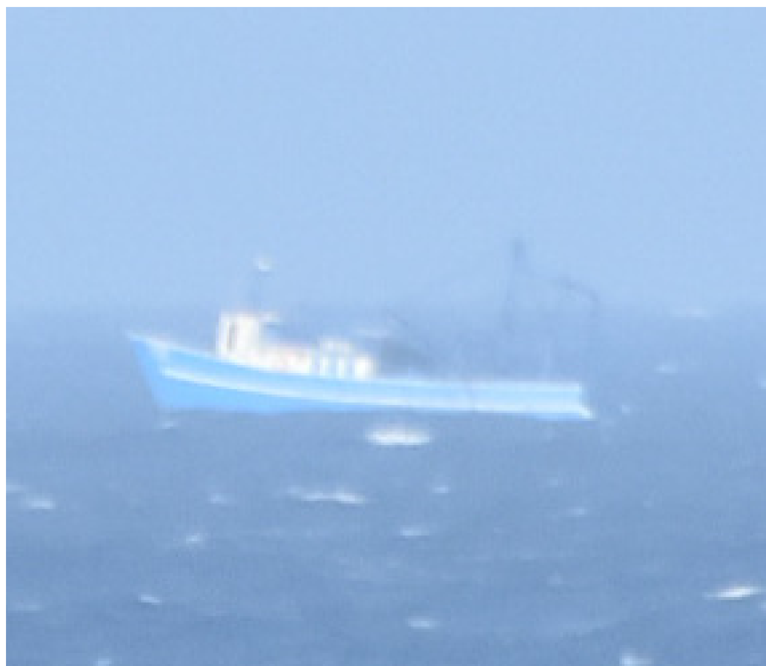
CENTRAL a manda Polis diaranson23.27, na un cas pa un caso di menasa y destruccion. Eynan e homber R. ta bisa cu mas o menos 09.30, ora cu e tabata na scol, algun mucha homber a bin cerca dje, y kier a hinke cu cuchiu. R. a bisa cu el a drenta den su auto y a core bay, pero el a mira cu e mucha homber a core tras di su auto y a manda piedra y a kibra e windshield patras. El a bay cas mesora y a yama Polis.
Mirando cu e sospechosonan ta conoci, Polis bise p'e bay Recherche na San Nicolas pa duna keho contra e muchanan baldadi.

Ladronisia den cas na Sabana Basora

E muher G. a bay warda di Polis diaranson 12.16, y a duna keho di ladronisia dor di kiebro den su cas. Segun e ta bisa cu ladronnan a forsa e bentana di cushina y a denta paden. Nan a bay cu un boter di whisky High Commissioner na balor di 350 florin.
G. ta bisa cu dia 1 di september el a bay docter 15:00 y 24:00 ora cu el a bolbe, el a haya su cachonan den su cas, siendo cu el a laga nan patras di cas. Diaranson el a nota cu e boter di whisky a disparce. Polis a tuma e keho.

Guardacosta di Caribe Hulandes te cu ayera tardi

A haci tur lo posibel pa evita cu un trawler Venezolano dal kibra riba barancanan pariba di Aruba



FOR di mas o menos 3 or di ayera tardi, nos por a tende cu un barco ta mandando mensahenan di S.O.S., cu a keda capta pa e.o. Centro di Rescate di Guardacosta di Caribe Hulandes, y tambe pa Kustwacht na Aruba.
E barco aki a notifica cu su motor(nan) a bay afo, y cu e no por tene su mes n'e sitio, debi n'e profundidad, unda e anker no ta mishi cu suela.Esey nifica cu e ta na merced di coriente di laman, cu ta masha bruto mes.

Inmediatamente lo maximo a ser haci pa determina, na prome lugar na ki distancia e barco aki tabata, cuanto hende tin abordo, etc.
Na final, a resulta cu e barco cu ta hiba number di Carolina y ta nabega bao di bandera Venezolano.
El a identifica su mes como un research vessel, pero ta un forma di un trawler y tin varios studiante, cu ta studiando pesca y bida di biba marina den Caribe.

Algun yate cu tambe a tende e peticion di auxilio a bay den direccion di Carolina pa yuda.
Guardacosta di Caribe Hulandes, mirando e laman bruto, sin motor, pa evita cu e barco bay dal riba baranca kibra, a pidi pa tur hende (11 en total) pa nan bandona Carolina y haci esaki lo mas liher posibel. Asina e Yate Yordia a recoge varios di e studiante y trece nan Aruba.

Mientras cu un SuperRib di Guardacosta tabata guia y tene Carolina mas leu posibel pa no bay drief dal bay kibra riba barancanan di costa norte di Aruba.
Di acuerdo cu un vocero, e SuperRib, no ta tow Carolina, pero ta trata di push'e p'e no dal kibra, y e intencion ta cu asina nan ta sigur, cu e barco por keda su so, lo lagu'e pa su cuenta y lagu'e pa laman grandi. Of e doñonan lo tin cu bay rescat'e.
Pero si e SuperRib no por mantene manera desea, e lo bay kibra riba e barancanan di Noordkust di Aruba.

Minister Otmar Oduber

Susto ta drentando esnan di partido MEP y pesey ta bin cu declaracionnan sin base

MINISTER Otmar Oduber por a tuma nota di un publicacion relaciona cu e keho cu sra. Evelyn Wever-Croes (fraccion di MEP) a entrega na Ministerio Publico contra Presidente di Parlamento sra. Marisol Lopez-Tromp.

E mandatario ta haya cu esaki ta un hilaridad, cu e ta un tumamento di haci di institutonan serio manera Ministerio Publico, aunke no ta prome biaha cu partido MEP ta usa Ministerio Publico cu metanan politico.

E Minister ta bisa cu posiblemente susto ta drentando esnan di partido MEP mirando cu tur e grabacionnan di e camaranan rond di Parlamento ta den man di Ministerio Publico y otro instancianan.
Den e declaracion en cuestion por lesa e.o. cu Minister di Turismo tabatin seguridad den e edificio caminda no tabatin permiso pa esaki.

“Na ningun momento so tabatin beveiliging di Ministernan den gebouw, nos beveiliging ta den man di Presidente di Parlamento.
Presidente di Parlamento ta encarga Cuerpo di CEA como tambe Cuerpo Policial, pasobra na momento cu Ministernan ta den Parlamento nos seguridad ta den man di Presidente di Parlamento.
Mi ta gradici y felicita Cuerpo Policial p'e tremendo trabou cu nan a haci, mescos cu CEA. Esaki apesar cu tabata planifica hopi cos for di paden mes”, Minister Oduber ta declara.

E ta bisa tambe cu por a mira miembronan di fraccion di MEP durante henter e disturbio cu a tuma lugar drenta y bay pafo, kita bachi, lora manga, para cu e grupo di hende, bay paden bek. Tambe fo'i paden tabata yama pafo pa bisa ki ora mester actua, ki ora mester move y awor ta bin bisa cu tabatin hendenan arma den Parlamento, cual na ningun momento tabata e caso, fuera di Cuerpo Policial.

Minister Oduber ta kere cu esaki simplemente ta un manera pa purba scapa cara despues di e berguenza cu partido MEP ta pasando n'e momentonan aki cu nan exponentenan logrando un edificio di Parlamento destrui y maltrato di nos pilar economico.
Un otro punto cu ta wordo menciona den e declaracion di keho di sra. Wever-Croes ta cu Minister Otmar Oduber lo a bisa 'als jullie bloed willen, zullen jullie bloed krijgen'.

Riba esaki e mandatario a bisa cu no tin ningun seriedad di parti di fraccion di MEP, pasobra claramente por a mira ora cu cierto miembro di e fraccion aki kier a hasta habri porta pa manifestantenan drenta, por a scucha tironan pafo y ta bin cu un declaracion asina.

Mientrastanto e Minister ta bisa si cu tabatin hendenan responsabel den e fraccion di MEP manera ta sr. Glenbert Croes, cu kende el a combersa pa mira con por calma e situacion cu tabata andando n'e momentonan ey, mientras cu otro exponentenan tabata drenta sali for di e edificio, para cu manifestantenan, purba habri porta pa manifestantenan, te cu cierto momento Polis mester a blokea tur porta pa evita cu algo contra ley por a tuma lugar of cu tur hende lo por a lamenta despues.

E confrontacion a bay te n'e punto cu tabata menaza di kier a tuma over e sala di Parlamento, algo cu por a wak cu tabata e caso mirando, kendenan tabata e 'frontliners' dilanti porta, esnan cu a agredi Polis cu ta hendenan hopi ayega na partido MEP.
E hechonan aki ta algo cu a wordo condena pa comunidad, pa propio exponentenan di partido MEP.

Finalizando Minister Otmar Oduber a bisa cu nos mester realiza cu tin un Gobierno democratico, cu tin un Gobierno cu tin sosten di un mayoria amplio den comunidad y nos sistema democratico ta permiti cu cada 4 aña ta bay eleccion, sea ta premia e Gobierno dunando 4 aña mas di confianza of ta keur'e af bisando cu kier cambio y ta busca otro partido pa goberna.

Mike de Meza:

Pa un economia sostenibel y duradero bo no ta logra cu destruccion







DESPUES di e destruccion di oposicion, kibra bentana y portanan di Parlamento, nos a dicidi di haci un yamada na boluntarionan como un Gobierno cu ta conoci pa construi, caminda Parlamentario y Ministernan a uni pa yuda cu e restauracion di Parlamento di Aruba.
Diferente persona a colabora durante mainta, merdia, atardi y hasta anochi den nan oranan di trabou y oranan liber, den un ambiente amicable nos a traha hunto, Minister Mike de Meza a bisa.

“Nos ta orguyoso di nos Parlamento, un edificio cu ta conoci prome y despues di status aparte y un bes mas e ta lamentable cu tin personanan cu kier destrui.
Na Aruba no tin espacio pa mentenan destructivo y e ta inaceptable”, de Meza a sigui bisa. “Nos tin cu stop e violencia, esaki ta conduci solamente na perdida di tur banda. Nos ta un pais civilisa, nos ta sinta na mesa papia y yega na un solucion den consensus, forma union den nos pais pa nos bai pa dilanti. Nos Arubianonan ta hendenan humilde, cu ta construi, cu ta traha pa hiba pais Aruba riba e bon caminda y ta busca union y hunto den unidad ta hiba nos pais pa dilanti, un ehempel cu nos ta construi ta waf nobo na Baracadera, hospital cu nos ta renoba y expande, Green Corridor, bario, caretera, scolnan cu a wordo drecha pa nos muchanan, aumento di onderstand, kinder toeslag, pensioen pa nos grandinan, salba nos SVb, reservingsgraad di APFA, AZV cu awor ta algo duradero, asina nos por tin un bista cu destruction no ta yuda bo cu absolutamente nada”.

Recientemente hunto nos a duna honor y respet n’e balornan grandi di nos institucion na e re-apertura di Parlamento di Aruba.
“Mi kier duna un danki di curason na tur esnan cu a yuda di un manera of otro pa awe nos a haci esaki posibel, hunto nos ta construi, Mike de Meza a termina bisando.

Minister Otmar Oduber

Aruparking ta 100% di Arubus cu ta 100% di pueblo

Contrario na deseo di partido MEP na 2007

MINISTER Otmar Oduber enfaticamente a rechaza e declaracionnan haci dor di oposicion, specialmente partido MEP y esnan cerca di dje cu ta bisa cu Aruparking ta un compania priva, cu ta cay bou di algun persona individual.
Minister Oduber a bisa cu e declaracionnan aki no por ta mas leu di berdad, pasobra Aruparking N.V. ta cay bou di Arubus N.V. y tipo di declaracionnan asina ta mustra e malicia di opositornan.
Nan ta usando e registro di Camara di Comercio pa bisa cu Aruparking ta den mannan priva, pero contrario n'e ponencianan aki, esey no t'e caso, por lo menos no awor cu el a wordo realiza.

Minister di Transporte a bisa cu contrario na loke ta tumando lugar n'e momentonan aki, na 2007 intencion di Gobierno di MEP tabata pa bin cu parkeermeters y p'esakinan ta den mannan priva y esaki a wordo firma e tempo aya sr. Nel Oduber a firma den Conseho di Minister. Loke ta tumando lugar n'e momentonan aki, despues cu e ley a wordo aproba den Parlamento, ta cu Aruparking ta cay 100% bou di Arubus cu ta un compania 100% di pueblo di Aruba.
Esnan cu a lanta e compania y tin cu para responsabel pe na Camara di Comercio t'e Hunta Comisario di Arubus y esey t'e 4 nombernan cu ta aparece riba e registro di Camara di Comercio cu oposicion y esnan cerca di dje ta utilizando.

"No tin nada di berdad den loke nan ta bisa, nan ta purba tira santo den wowo di pueblo comosifuera cu esaki ta un medida.
Al contrario, esaki ta un entrada pa Arubus pa por haci posibel cu por continua cu e subsidio na nos pensionadonan", Minister Otmar Oduber a indica.
El a agrega cu den Reino Hulandes y na hopi parti di mundo, Aruba t'e unico cu ta permiti transporte gratis pa personanan mayor di 60 aña (esaki lo cambia pa 65 aña gradualmente mirando e cambio di ley) y esaki lo wordo manteni. Tambe lo mantene tarifanan preferencial pa loke ta trata hobennan di scol y esun di deporte tambe (lo pasa di 1.50 pa 2.00), mientras cu e tarifa normal ta Afl. 3.00.

Cu esaki e mandatario kier splica cu e placa cu ta wordo genera dor di Aruparking, 100% di dje ta keda pa Arubus y esaki lo haci posibel cu transporte publico por sigui ta gratuito pa nos grandinan y por mantene tarifanan preferencial pa nos hobennan y deporte, teniendo na cuenta cu N'e momentonan aki cada trip ta costa Arubus Afl. 5.60.
Minister Otmar Oduber ta lamenta cu exponentenan di partido MEP y esnan cerca di nan ta distribui un informacion cu no ta berdad, cu no tin logica su tras y cu simplemente cu metanan politico ta purba confundi nos comunidad.



Banco di Caribe (Aruba) N.V. cu campaña nobo pa Prestamo pa Auto, Interes di 7.25%

BANCO di Caribe ta lansa su campaña: Celebra cu interes mas abou. Asina Banco di Caribe ta introduci su campaña di prestamo pa auto nobo, ofreciendo interes di 7.25% (7.35% APR), pakete di seguro atractivo, termino di pago te cu 6 aña y chens pa gana un di e 3 gift bonnan na balor di Awg. 500.00

Pa aplica ta masha facil mes, trece bo 2 ultimo payslip si bo ta cobra pa luna, si bo ta cobra pa quincena e t'e 4 ultimo payslip, ID valido, carta di trabou y e car order.

Campaña ta valido te cu fin di october 2015.

Pa mas informacion yama nos na tel. 523-2250 of pasa na Vondellaan 31.



Rene Herde

Prima di BAZV a baha pero MEP y PDR ta yama esaki medida



E prima cu tur trahador ta paga pa cuido medico didje y su famia directamente for di su salario, a baha dia 1 di juli cu 1%.
E porcentahe cu tur hende ta paga ora di cumpra cos na BAZV a subi na 2%. Pero enbez di 60 mil trahador y nan doño di trabao so paga p'esaki, awor 1.2 miyon hende (= trahador, doño di trabou y tur turista) ta paga e BAZV.

Esaki kier men, según drs. Rene Herde, cu hopi mas hende hunto ta paga p'e mesun cuido medico. Esaki ta nifica cu nos tur ta paga menos y keda cu e mesun cuido.
Tur e placa cu BAZV ta genera ta bay pa cubri e gastonan medico di tur hende na Aruba y ora nan bay afo cu AZV pa nan salud.
Un efecto adicional di e cambio aki ta cu e fondo di AZV ta menos dependiente di e contribucion adicional di Gobierno (=landsbijdrage).
Mescos cu e fondonan di pensioen, e fondo di seguro medico ta bira mas independiente y financiero mas sigur. Anto esaki MEP y PDR ta yama medida!

PAGA MENOS

Den splicacion na prensa drs. Rene Herde a duna e siguiente ehempel.
"Si dos persona mester cubri e gasto di un auto cu nan a cumpra na prijs di 30 mil florin, cada uno tin cu paga 15 mil florin.
Pero si ta 10 persona hunto ta paga e prijs di e auto, anto cada uno tin cu paga 3 mil florin. Esaki ta hopi menos pa cada persona.
Esaki ta loke e cambio di paga prima pa AZV, pa pago via BAZV ta nifica. Enbez di cu cada trahador y nan doño di trabao tin cu paga tur e gastonan di cuido medico pa henter pueblo for di nan salario, awor ta 1.2 hende (= trahador, doño di trabao y turistanan) ta paga e gastonan medico.
Kier men cu tur trahador ta paga menos for di nan salario p'e cuido medico pa nan mes y nan famia. Anto esaki MEP y PDR ta yama medida cu a sali di e ley di Supervision Financiero (AFT)".

E splicacion aki ta mustra cu oposicion a lansa un mentira y awor ta busca forma pa hustifica esaki. Full fout!!!, según drs. Rene Herde.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Gran mayoria di pueblo a comprонde Ley di CAFT y ta di acuerdo cu Parlamento a aprobra e ley aki!

HOPI hende den nos comunidad a reacciona positivo tocante di e Ley di CAFT y a expresa nan satisfaccion cu e ley aki a wordo aproba den Parlamento di Aruba.
Ta hendenan humilde di nos comunidad cu a scucha y lesa e contenido di e ley aki obhetivamente y cu un mente habri a comenta cu e ley aki mester tabatey 30 aña pasa caba. Mester bisa acerca cu nos debe nacional tabata existi di e tempo ey caba y cu e debe a bay di un Gobierno pa otro sin un solucion structural, segun sra.Lorna C. Jansen-Varlack (AVP).

Awor un ley a wordo aproba cu lo percura pa Minister di Finanza entrega informe regular, reportahe periodico y cuentanan anual cu ta trece hopi mas transpariencia den ehecucion di e presupuesto. E informenan financiero aki lo facilita e trabou di Parlamento pa cu e motibo cu e controlnan financiero lo ta mas frecuente.



Pa pueblo e Ley di CAFT lo nifica e seguransa y e confiansa cu placa di pueblo ta wordo bon inverti y gasta. Lo no tin espacio pa iregularidadnan tuma lugar pa cu e motibo di e control intensivo y critico cu e Comsion di Supervision mester haci. Hopi pais rond mundo tin institutonan di Supervision y den Reino, Aruba tabata e unico pais cu no tabatin e instituto aki ainda.

E Ley di CAFT ta un ley temporal te ora Aruba su presupuesto no tin deficit mas. Ora Gobierno logra esaki na 2018 e colegio CAFT lo wordo remplasa pa un "Fiscal Council" cu lo existi di miembronan Arubano so. Loke tur hende mester comprende hopi bon ta cu e Ley di CAFT ta temporal, pero cu e supervision ta permanente, sa. Lorna C. Jansen-Varlack a conclui.

Di acuerdo cu Sindicato di Maestro di Aruba

Tuma paso ta bisa mas cu mil palabra



E Minister actual, encarga cu enseñansa, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, a sa di tuma un desicion relaciona cu nan derecho y e compensacion di e managernan di EPI.
Un compensacion cu pa 10 aña tabata pendiente.
Minister Hooyboer-Winklaar di e forma aki ta reconoce e importancia di e trabou di e managernan y cu pa hopi aña no a haci nada pa mehora e compensacion husto y reconoce e derechonan como managernan di EPI, según Simar den un comunicado.

EPI ta conta cu 4 unidad y segun e organograma original, conforme e plan strategico, cada unidad mester funciona cu 3 manager. 2 Manager ta encarga cu contenido di enseñansa y un cu e guia di studiante.
Lamentablemente na 3 unidad actualmente esaki NO t'e caso y ta operando cu solamente 2 manager cu tur e consecuencianan cu esaki ta trese cune p'e proceso di enseñansa.
A comprende cu di un manera of otro lo kier reduci managers na EPI, siendo cu e institucion aki den un principio a wordo traha pa 1200 studiante y cada unidad lo mester funciona optimalmente cu 3 manager.
Atrabes di añanan EPI a keda crece y na e momento aki ta conta cu alrededor di 1800 studiante. Pues no por compronde cu kier reduci e cantidad di managers, siendo cu awor tin mas studiante na tur e unidadnan.

Interesante ta pa para keto y reflecciona riba kico e hecho cu actualmente tres di e cuater unidadnan tin solamente 2 manager haciendo e trabou di 3. Esaki ta un presion enorme y inhusto riba 2 persona cu ta haciendo trabou di 3 persona sin ricibi ningun tipo di compensacion adicional tampoco.
Esaki ta nifica un peso di trabou y responsabilidad cu inicialmente 3 hende lo mester a carga. Y asina mes e managernan a mustra e amor y compromiso pa nan trabou dor di presenta tur dia y duna lo mihor di nan mes p'e scol y e lesnan por sigui.

EPI ta den proceso di renobacion grandi den e sistema di educacion. Sinembargo mester percura pa continuidad di e programanan actual pa por lo menos 5 aña mas. Ainda tin hopi otro aspecto cu tin mester di atencion urgente, manera mehora transicion di graduadonan di MAVO y EPB pa EPI, formacion continuo pa docentenan di EPI, mehoracion di condicionnan di trabou, compensacion di docentenan y inversion den ekipo moderno.
Esakinan ta forma parti di e lista di puntonan di atencion presenta n'e ultimo tres Ministernan di Enseñansa.

T'e deseo di e managernan concerni pa EPI tambe conoce un desaroyo duradero y sostenibel. Esaki ta ensera e.o. haci un evaluacion profundo di e proceso di desaroyo, e nificacion di Educacion Vocacional pa Aruba y e funcionamento di EPI como institucion pa prepara alumnonan.
Primeramente mester formula un vision kico t'e funcion di enseñansa profesional na Aruba.

E managernan, mescos cu e Minister, ta desea di sera e capitulo aki cu pa hopi aña ta conoci como un 'unfinished business'.
Di e forma aki tambe nan ta expresa nan compromiso continuo cu EPI y Aruba pa sigui brinda e mihor di nan mes na bienestar di educacion profesional intermedio. No mester lubida cu ta hunto mester construi un dushi Aruba.

Despues cu SIMAR, den representacion di e managernan, a sinta na mesa hunto cu e instancianan concerni y bureau Minister a logra yega na un entendimento cu cosnan no por a sigui asina mas.
Nos ta lamenta si cu niun dia Minister mes a atende cu e sindicato y e managernan. Awor Minister Hooyboer-Winklaar a reconoce cu cosnan a bay robes cu e derecho di reconocimento di trabou y compensacion husto di e managernan pa por lo menos e ultimo 10 aña y a trese un proposicion inicial pa sera e capitulo aki.

SIMAR a pidi tempo pa por studia e proposicion asina cu ricibi esaki por escrito y lo duna mas pronto cu ta posibel un reaccion y nan contesta riba esaki.
SIMAR ta spera cu e propuesta, di parti Minister Hooyboer-Winklaar, ta uno cu berdaderamente ta reconoce e trabou inbaluable di e managernan y lo t'e compensacion husto pa nan trabou.

Oficina Central di Estadistica ta presenta

E resultadonan principal di Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di juli 2015

E CPI pa luna di juli 2015 ta 119.18, loke ta representa un subida di 0.6% compara cu e indice di juni 2015 (118.43) y acumulando un caida di 0.3% te cu na juli di e aña aki.

E cambio di e CPI p'e ultimo 12 lunanan (juli 2014 te cu juli 2015) ta 0.9%, un subida di 0.2 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.7%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di juli 2014 pa juli 2015 ta 1.0%, un subida di 1.5 ppt compara cu e -0.5% registra den e periodo di juli 2013 pa juli 2014.
Durante e luna aki, 10 di e 12 sectornan a registra subida di prijs.
E subidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Transporte" (1.5%) y "Cuminda y bebida no-alcoholico" (1.1%), causando un efecto di 0.23 y 0.15 ppt, respectivamente.
E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.25 ppt riba e CPI di juli 2015.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di un caida den e indice di e sector di "Recreacion y Cultura" (-0.5%), cu a contribui cu un efecto di -0.04 ppt.

E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa principalmente dor di subida den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (2.9%), causando un efecto di 0.25 ppt.
E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa principalmente dor di un subida di 1.2% den e categoria di "Cuminda", causando un efecto di 0.14 ppt.

E caida den e sector di "Recreacion y Cultura" a wordo causa principalmente dor di un caida 12.4% den e categoria "Vacacion", causando un efecto di -0.09 ppt.
E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu juni 2015, 77.7% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 1.00 ppt, mientras cu 15.7% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.37 ppt y p'e restante 6.6% no tabatin cambio den prijs.
Prijsnan di bienes a subi cu 1.0% na juli 2015 y a causa un efecto di 0.62 ppt riba e CPI di juli 2015.
Prijsnan di servicionan a conoce un subida leve di 0.02% y a causa un efecto di 0.01 ppt.
E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na juli 2015 un subida di 1.1%, un subida di 1.1 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.0%).

E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: Electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 0.6%, cu ta 2.0 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-2.6%).
E indice di cuminda a registra un subida di 3.7%, cu ta 3.3 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.4%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 aña) na juli 2015 ta Afl. 4,386, mientras cu pa un hogar di un adulto e suma ta Afl. 2,089.

TNO Caribbean ta facilita RED ELAN

Tayer riba colaboracion tecnologico empresarial entre Europa y Latino America na Aruba

E balor pa sa con pa genera, consolida y crece oportunidadnan comercial basa riba tecnologia (Technology Based Business Opportunity, TBBO). Esey t'e meta di e red ELAN y lo ta parti di un tayer di tres dia dirigi riba mehoracion di capacidad. E tayer lo tuma lugar na Aruba, september 7 pa 10, bou auspicio di TNO Caribbean.

Como 15 ehecutivo di varios pais Latino Americano y di institucionnan di conocemento Europeo, como tambe di TNO Caribbean lo reuni na Aruba pa siña rib'e metodologia con pa logra e oportunidadnan comercial aki den interes di tur esnan cu ta participa.

E Red ELAN (ELAN Network) ta e red di Empresanan basa riba Tecnologia Europeo y Latino Americano y ta den practica, un espacio di colaboracion, co-generacion y desaroyo di oportunidadnan empresarial tecnologico entre Europa y Latino America.

E ta trece hunto e actornan principal rib'e tereno di investigacion y inovacion di Europa y Latino America, cu ta promove procesonan di transformacion basa riba technologia y crecemento economico.

E ta resultado di un maneho nobo di Union Europeo, unda a identifica cua t'e economianan creciente cu por ta partner p'e desaroyo y intercambio di conocemento y tecnologia basa riba conocemento.

E obhetivo general ta pa incrementa y diversifica e presencia economico di Union Europeo na Latino America, door di fomenta iniciativanan di colaboracion sostenibel entre actornan di Investigacion y Inovacion, den cua inocemento ta transforma den desaroyo socio-economico husto.

E Red ELAN tin como tarea pa promove lazonan duradero, comparti conocemento y genera e transferencia di technologia, particularmente den areanan aliña cu investigacion aplica Europeo. Mas ainda, e meta ta pa promove generacion di oportunidadnan comercial entre empresanan mediano y chikito (SMEs) specialisa den tecnologia, tanto na Europa y den e paisnan cu ta participa den ELAN, di forma cu ta mehora e resultadonan di Investigacion y Desaroyo cu un modelo empresarial cu ta responde na demandanan di mercado tambe, e obhetivo di ELAN ta pa promove e intercambio di conocemento, transferencia di tecnologia, y co-creacion di procesonan cu ta fomenta e competitividad di e SMEs, ademas di desaroyo socio-economico cu ta husto y duradero. Adicionalmente, e red lo percura pa brinda sosten n'e SMEs inovativo den nan esfuerso pa transferi tecnologia na mercadonan geografico nobo.

E Red ELAN ta enfoca riba areanan spesifico, esta Energia Renobabel, Biotecnologia y Bio-economia, Tecnologia Ambiental, Salud, Tecnologia di Informacion y Comunicacion, Tecnologia Nano y Materialnan nobo.

N'e momentonan aki e red mes ta den su fase inicial di formacion. Pero e lo consisti di riba 100 partner cu potencial halto te na colaboracionnan di inovacion di calidad halto, cu ta consisti di organizacionnan basa riba conocemento, SMEs inovativo cu a keda selecta, organizacionnan di sosten empresarial, asociacionnan industrial y entidadnan publico di Europa y e paisnan Latino Americano, cu ta Mexico, Costa Rica, Colombia, Peru, Brazil, y Argentina. TNO ta un di e partnernan Europeo, hunto cu VTT di Finlandia y Tecnalia di Spaña, entre otro.

Cada pais a apunta un coordinado pa percura cu e red ta funcciona. Y e tayer di capacitacion na Aruba ta pa percura cu e coordinadornan haya e hermentnan y abilidadnan necesario pa percura cu e procesonan ta tuma luga y sigura exito di e proyecto.

E evento na Aruba ta diseña como un tayer di entrenamento cu ta percura cu e coordinadornan nacional ta haya e hermentnan necesario pa analisa ecosistemanan inovativo den nan pais.

E tayer lo consisti di teoria y practica con pa uza e acercamento di sistemanan inovativo y strategianan di specializacion sabi como e herment analitico principal. Esaki ta identifica como e acercamento crucial pa monitorea e estado di desaroyo di e ecosistema di ELAN y con pa pone prioridadnan di e areanan di colaboracion entre Europa y e paisnan Latino Americano participante.

E coordinacion di e Red ELAN ta den man di e instituto di conocemento Spaño, Tecnalia, cu sosten di TNO y otro institutonan Europeo. Y TNO Caribbean ta facilita e tayernan na Aruba. Segun Fernando Diaz Lopez di TNO Caribbean, e "proyecto ELAN ta sirbi como un vehiculo pa TNO reforsa su status den Latino America.

Representantenan di Gobiernonan, Profesornan lo ta entre esnan kendenan lo reuni na Aruba pa atende e tayer, cu a keda hinca den otro p'e personal di TNO Caribbean," Diaz Lopez a bisa.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Serv. Noord N.V.

Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Tromp

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

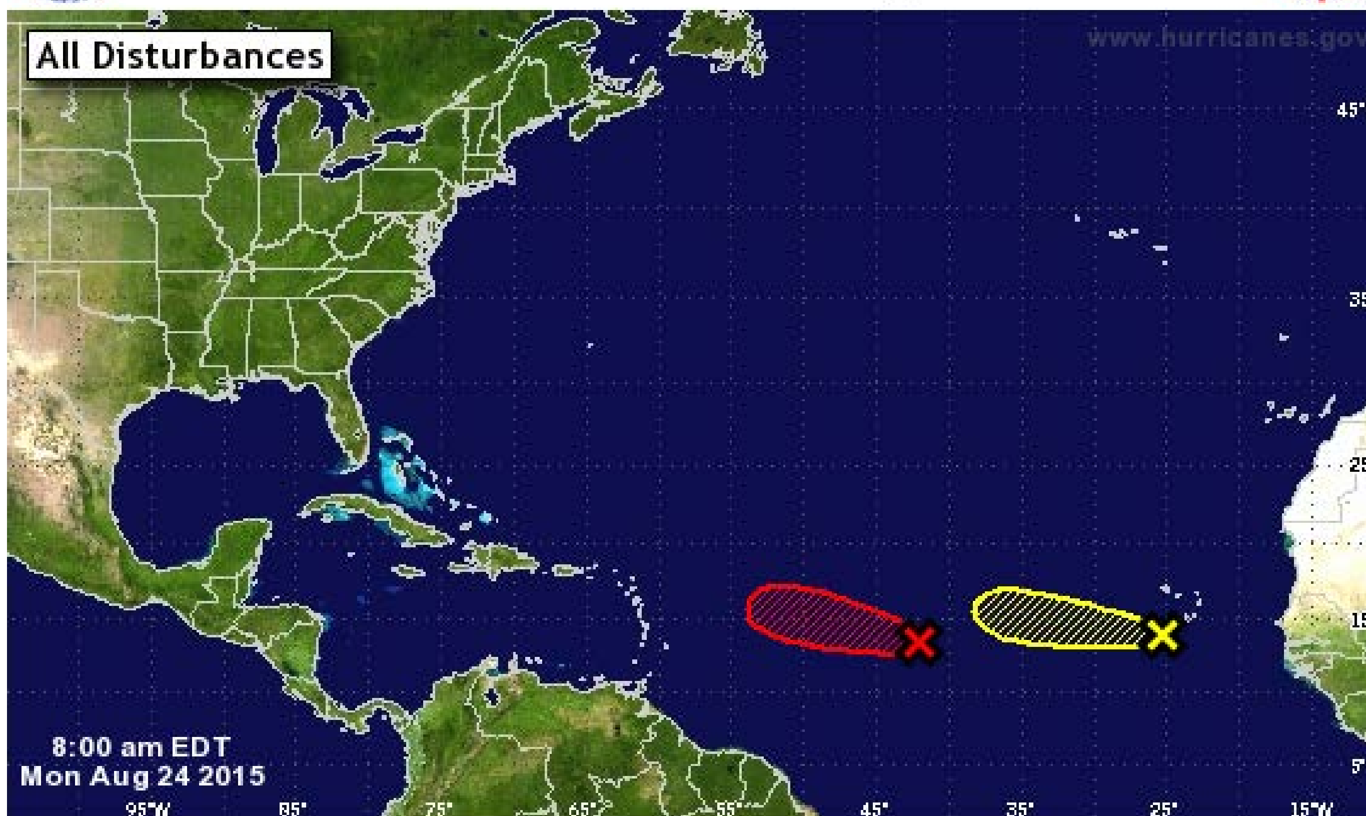
Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Nos ta drentando e temporada unda cu tin mas actividad di horcan



Five-Day Graphical Tropical Weather Outlook
National Hurricane Center Miami, Florida





Tropical Cyclone Formation Potential for the 5-Day Period Ending 8:00 am EDT Sat Aug 29 2015
Chance of Cyclone Formation in 5 Days: Low < 40% Medium 40-60% High > 60%
X indicates current disturbance location; shading indicates potential formation area.

LUNA di september t'e luna caminda sistemanan tropical ta mas activo den Atlantico y Caribe. Nos kier a recorda tur cuidadano pa tuma e medidanan di preparacion nececario manera ta stipula den e manual pa horcan.

Asina nos por evita e core core na ultimo momento. Entre otro haci rond di cas limpi evita obheto nan los rond di cas cu por fungi den un caso di biento fuerte como proyectiel y cu por haci destruccion y hasta costa bida di hende.

Zorg pa bo tin na cas bo pakete di emergencia pa minimo tres (3) a shete (7) dia semper. Si acaso bo no tin un manual por pasa busca uno na nos oficina na Wayaca 33-E, durante ora di trabou 7.30 – 16.30. Adhunto un checklist.

CHECKLIST – PREPARACION PA TEMPORADA DI HORCAN

■ REVISA BO SEGURO DI CAS Y BO PLAN DI ACCION	■ CHECK E ANCRAMENTO DI DAK	■ DRECHA LEKMENTO DI DAK
■ ELIMINA Y DRECHA PROBLEMA DI COMEHEIN	■ PERCURA CU TUR PORTA Y BENTANA TA SERA BON	■ HACI BO CURA LIMPI Y KAP TUR RAMA DI MATA CU TA RIBA DAK DI CAS

CHECKLIST - ALERTA DI HORCAN

■ PREPARA SHELTER BOX	■ YENA E TANKI DI GASOLINE DI BO AUTO	■ PERCURA PA EXTRA REMEDI DI USO DIARIO
■ CUMPRA CUMINDA DI BLEKI Y CUMINDA SECO DI PAKI Y AWA NA BOTER	■ CUMPRA CUMINDA PA BO BESTIANAN DI CAS	■ CUMPRA UTENSIYO PLASTICO: TAYO, CUPS, FORKI
■ BUSCA EXTRA BATERIA PA BO RADIO Y LUZNAN	■ BUSCA EXTRA FUEL PA BO DELCO Y LANTERNANAN	■ PERCURA PA BO BOTER(NAN) DI GAS TA YEN Y MARA
■ LANTA CASH PA USO DESPUES DI HORCAN	■ HACI BO CURA LIMPI	■ SINTONISA RADIO Y TELEVISION PA INFORMACION

CHECKLIST -AVISO DI HORCAN:

■ BAHA ANTENNANAN Y SATELLITE DISH	■ TAPA BENTANANAN DI PADEN DEN FORMA DI UN "+" Y UN "X"	■ SERA AUTO OF BOTO ARIBA TRAILER DEN GARASHI OF LEU FOR DI MATA OF PALO DI LUZ
■BAHA TIRE DI TRAILERNAN Y YENA E BOTO CU POCO AWA	■ WARDA PRODUCTONAN QUIMICO, FERTILIZANTE Y OTRO MATERIAL TOXICO DEN UN LUGAR SIGUR	■ HACI BO PATIO LIBER DI OBJECTONAN LOS
■ SIGURA Y TAPA CASITANAN DI BESTIANAN DI CAS OF PASA NAN PADEN	■ DESCONECTA TUR SORTO DI INSTALACION ELECTRICO Y ELECTRONICO PAFO Y PADEN DI CAS	■ PREPARA DELCO
■ PONE E TERMOSTAT DI BO FRIGIDAIRE Y FREEZER ARIBA MAXIMO	■ AUMENTA RESERVA DI IJS Y PREPARA 3 DIA DI AWA PA BEBE	■ WARDA AWA PA USO GENERAL DEN HEMCHI, TOBO Y WEYA
■ ORGANISA TUR BO NUTRICIONNAN CU NO MESTER DI WORDE FRIA	■ SEYA BO COSNAN VALIOSO DEN PLASTIC Y WARDA NAN BON	■ PREPARA UN APARATO DI PAGA CANDELA OF DOS HEMCHI DI SANTO

Pa mas informacion, consulta e BUKI INFORMATIVO di HORCAN



Prepara dor di
Oficina pa Maneho di Crisis

Si BO CAS TA HOPI SERCA DI LAMA Y E TERENO TA PLAT Y ABAO OF TA YENA CU AWA REGULARMENTE DURANTE YOBIDA OF TA SITUA HOPI ABAO BANDA DI UN ROOI OF DAM

Planea awe mes cu bo famia pa bai keda na un otro cas mas sigur. Por ehempel serca famia, amigo of conocirnan.

Prepara bo cas prome cu bo bai

1. Desconecta coriente, sera e meter di awa y e kraanchinan di bo boternan di gas y tuma tur medida necesario pa protega bo cas. Si ta posibel, claba tur bentana y porta
2. Piki mas tanto articulo for di vloer manera tapijt, stoel etc, y pone nan mas halto. pa evita mas danjo posibel
3. Kita corriente di tur bo aparatonan electrico manera frigidaire, wasmachine, airco etc.
4. Disconecta, paketa y seya bo aparatonan electronico, manera computer o television, den plastic y warde den un lugar sigur;
5. Corda pa hiba bo bestianan di cas of laga nan serca hende cu por keda cu nan;

Prepara un maleta pa bo cosnan personal:

1. Weita pa bo tin un maleta chikito cla cu cosnan necesario pa haci bo estadia na cas di otro hende mas comodo. Por ehempel: panja limpi, serbette, cosnan pa uso personal, remedi, etc. Ta recomendabel pa traha un checklist adelanta pa no lubida nada:
2. Corda hiba bo cosnan di balor manera joya, placa y documentonan importante. Paketa y seyanan den plastic.
3. Algun cos pa pasa tempo manera un buki pa lesa, y si tin mucha, coi hunga

Ora bo laga bo cas, corda avisa bo bisinja of famianan na unda bo ta bai keda. Sali na tempo y preferibel durante oranan di dia;
Core cu cuidao, no pasa den inundacionnan grandi y purba yega bo destinacion pronto;
Si bo ta na pia, no pasa den rooi of corientenan di awa cu ta mas halto cu bo rudia.

Si bo dicidi di laga bo cas, no tarda demasiado, e tempo malo por empeora liher, haciendo imposibel pa sali.

Si prome of durante horcan, autoridad consehabo pa bandona bo cas, **haci esaki immediatamente.** Nan conseho ta basa riba informacionnan di e intensidad di e horcan y e efectonan cu e por bai tin den bo bario.

Pa mas informacion consulta e *Buki Informativo di Horcan*

Durante tempo di horcan sintonisa radio constantemente pa boletinnan informativo oficial.



Vandalismo y destruccion riba edificio di Parlamento ta wordo desaproba totalmente

Hende mag di protesta, pero nunca den e forma feroz aki

SIMAN pasa e ley di CAFT a wordo trata den Parlamento di Aruba. E reunion cu a dura henter un dia y parti di anochi a bay den un esfera tenso y explosivo y den oranan di anochi tabata reina un ambiente di agresividad tanto paden comp pafo di Parlamento.
Despues di votacion na fabor di e ley, e hendenan pafo di Parlamento, a bira di remate y den un forma destructivo cu no conoce su igual, a kibra e edificio.

A tira klinkers paden, a kibra tur porta y tur bentana, a heridando polis y a sende candela rond e lugar.
Hasta tiro a cay y e buraconan den e bentananan a keda atras como testigonan silencioso di acto brutal aki.

Lamentablemente mester bisa cu esaki a pasa cu bendicion di partido den oposicion y cierto lidernan sindical.
Loke a keda atras tabata un disaster y imagen di Aruba na werki.
Despues di a tuma nota di tur esaki Prome Minister Eman, hunto cu Presidente di Parlamento, Lopez-Tromp a dicidi pa hunto cu comunidad, construi loke otronan a destrui.

A reuni cu varios hende y dirigentenan di e partido cu nan ta representa den Gobierno y a dicidi pa haci algo constructivo.
Tur hende cu pasa eydilanti por mira con e edificio cu tabata destrui y maltrata, awe tin un bista completamente diferente.
E edificio a keda nechi geverfd, porta y bentana cambia y paden tambe a haci e trabounan necesario despues di e destruccion di siman pasa.



Prome cu e trabounan a tuma lugar, a tene un conferencia di prensa pafo di Parlamento pa splica kico t'e intencion y pa yama pueblo pa yega serca y duna un man.
Prome Minister Eman hunto cu Presidente di Parlamento, Lopez-Tromp a reuni tambe cu representantenan di institutonan importante riba nos isla, e.o. ATIA, Asociacion di Banco y AHATA.
"Nos mester mustra tur hende cu Aruba ta un pais organisa, decente, un pais caminda tin respet y stimacion pa otro", segun Prome Minister Mike Eman.



Presidente di Parlamento Lopez-Tromp a keda masha preocupa di tur loke a sosode algun dia prome. E ta haya cu no por t'asina cu pa via di un diferencia di opinion mester a bay over na un vandalismo di tal indole.
Durante e conferencia di prensa el a bisa di ta gradici tur esnan di buena fe cu a bin duna un man. "Mi ta spera cu aki algun dia nos tin un Parlemento bunita atrobe. Paden tambe tin diferente parti destrui. Nos ta spera cu ora tur cos ta drecha bek, nos por garantisa tambe seguridad di tur esnan cu ta traha den Parlemento y cu ta bishita nos."

Sr. Michel Henriquez di ATIA a bisa di a haya un splicacion amplio di Prome Minister di e ley cu a pasa den Parlamento. Loke a pasa durante tratamento di e ley tin su desaprobacion.
"Tur hende tin derecho di manifesta cu ta un derecho democratico, pero ningun hende tin derecho di destrui propiedad publico ni priva tampoco.
Manifesta den forma decente y trankil. No tin motibo pa den un rato di ora daña imagen di pais Aruba.
E parti di kimamento dilanti Parlemento a causa daño grandi."
Henriquez a conta cu tabatin un grupo grandi di afo cu tabata aki pa tene un Convention y hotel mester a traha duro pa haci damage control pa Aruba no perde nan.

E ta haya cu awendia cu social media activo, imagen di Aruba ta wordo daña den un rato di ora. E pais sigur, pacifico cu Aruba ta, ta perde e imagen aki den un rato.
"Si bo ta desacuerdo cu un decision di Gobierno, anto protesta, pero haci'e di tal forma cu e no ta haci daño na henter e comundidad di Aruba."

Patrick Vrolijk a participa na Seminario

“Gestion y Mercadeo Deportivo de las Federaciones Nacionales”



FOR di Federacion Panamericano de Levantamiento de Pesas, Aruba Amateur Weightlifting Association a haya invitacion pa participa n’e Seminario “Gestion y Mercadeo Deportivo de las Federaciones Nacionales”.

Esaki a tuma lugar den e ciudad di San Jose, Costa Rica for di 20 pa 24 augustus 2015.

Pa Aruba a bay Secretario di AAWA, sr. Patrick Vrolijk.

N’e seminario aki a participa 19 delegado di 18 pais y esaki a wordo teni den e ballroom di Hotel Crowne Plaza Corobici na San Jose.

Tur gasto di e delegadonan a wordo cubri dor di Federacion Panamericano de Levantamiento de Pesas.

E seminario a wordo duna dor di e grupo di mercadeo BOD cu a bin for di Spaña. N’e inauguracion di e seminario tabata presente lic. Willian Ozuna, President di Federacion Panamericano de Levantamiento de Pesas, lic. Henry Najera, President di Comite Olimpico di Costa Rica, sr. Fernando Esquivel President di Federacion de Pesas di Costa Rica y e Ministra de Deporte di Costa Rica sra. Carolina Mauri, kende tambe a tira palabra di bon bini na tur e participantenan.

Na final di e seminario tur participante a ricibi un bunita diploma di participacion.

AAWA ta manda palabra di pabien na sr. Patrick Vrolijk kende a participa n’e Seminario “Gestion y Mercadeo Deportivo de las Federaciones Nacionales” na Costa Rica.





Bin practica cu SV Dakota

Pasa bishita Team “Dakota tur Dia” den accion na Centro di Bario Dakota

E TRAININGNAN a cuminsa caba pa SV Dakota na Centro di Bario Dakota y entrenadornan ta invita tur esnan interesa den hunga futbol pa pasa wak y uni na “Dakota Tur Dia”!

Tin espacio pa train cu tur team, for di Mini Baby p’ariba, y den e division di dama. Tambe e hungadornan ta invita nan fanaticonan pa check e programa di entrenamento y pasa wak nan den training y durante di wega.

E programa di siman di SV Dakota t’e siguiente: *Hoofdklasse y Junioren: Dialuna, diarazon y diahuebs 7:30 p.m – 9:30 p.m.: *Dama: Diamars y diahuebs 5:30 p.m. – 7:30 p.m.: *Lifida A y Lifida B: Dialuna y diarazon 5:30 p.m. – 7:30 p.m.: *Mini Baby y Baby: Diamars y diahuebs 5:00 p.m. – 6:00 p.m.: *Menor y Mayor: Diamars y diahuebs 6:00 p.m.– 7:30 p.m.

E trainernan p’e diferente ekiponan ta: Gilmar Croes (Mini Baby); David Puriel (Baby); Albert Lake Jr. (Lifida A); Ferdinant Robert (Lifida B); Eric Abdul y Damien Boers (Menor y Mayor); Franklin Priest (Junioren y Honor); y Lucrecia Robert (Dama).

Tur trainer ta duna lo maximo pa nan ekiponan y ta ocupa nan mes no solamente cu training y deporte, pero ta comparti e fundeshi di amistad, respet y disciplina cu nan teamnan pa progreso di e hobennan como bon team player y miembronan di nos comunidad.










QATAR
adidas








BRASIL
CRISTAL
AON



Awe Seleccion nacional di futbol lo hunga e di TRES ROND

Road to Russia contra di St. Vincent & Grenadines

E SELECCION nacional di futbol tin un compromiso serio den e simannan binidero pa loke t'e eliminatorio Road to Russia 2018 den e region di Caribe. Despues di a haya un bye den e prome rond, den e di dos rond e seleccion di Aruba a enfrenta Barbados unda a gana pa medio di un protesta despues di e cay venci den ambos partido.

Esaki a duna Aruba e oportunidad di hunga den e di tres rond di e weganan eliminatorio p'e mundial di futbol 2018 unda lo enfrenta e fuerte seleccion di St. Vincent & Grenadines. E seleccion nacional di futbol lo hunga su prome partido awe dia 4 di september na St. Vincent & Grenadines, mientras cu e wega di buelta lo wordo hunga na cas dia 8 di september den Stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.

E seleccion nacional di futbol ta den pleno preparacion p'e compromiso aki y ta cla pa duna bon bataya.

Diadomingo dia 13 awor

Aruba Triathlon Association lo organisa un competencia di Duathlon





DIADOMINGO 13 di september proximo, Aruba Triathlon Association lo organisa su Guardian Group Duathlon Nacional pa mucha, junior y adulto. N'e mainta aki por competi den e categorianan individual of den ekipo di relevo. E evento lo cuminsa na Boca Catalina pa 7:00 di mainta.

Lo recore diferente distancia esakinan pa mucha te cu 14 aña kendenan lo mester core un total di 2.5 km, despues lo mester core bicicleta 10 km y finalisa e competencia cu coremento na pia riba un distancia di 1.5 km. Pa loke t'e categoria di Junior y Adulto, esakinan lo mester recore un distancia mas largo.
Prome lo mester core na pia un distancia di 5km, despues subi bicicleta y recore un total di 20 km pa despues finalisa e evento cu un coremento na pia riba un distancia di 3km.

Tambe tin e evento pa nos atletanan femenino, unda cu den Female Open 15+ nos damanan mester core na pia 5km, mientras cu riba bicicleta lo mester haci un recorido di 20km y por ultimo bolbe core na pia un trayectorio di 3km. Lo reparti medaya pa categoria.

Heineken di Aruba Softball Bond a continua

Royal Power ta Blackout Pizza Hut Monsters a palo limpio 18-2









PLAY Off Heineken fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua diaranson ultimo riba veld di Kudawcha. E dos rivalnan number 1 y number 2 di campeonato a enfrenta otro den nan segundo partido di nan serie di best out of 3.

Den e promer wega di nan respectivo serie Royal Power a knockout Pizza Hut Monsters 10-1 cu nan pitcher estelar riba monticulo p'asina accentua fuerte cu Royal Power tey y ta kla pa playoff. Diaranson Pizza Hut Monsters tabatin mester di un victoria pa empata e serie mientras Royal Power cu un victoria lo pasa pa final y lo bay sinta warda rib'un contricante.

Royal Power a baha hopi fuerte riba Arjen Mathilda y den promer inning ta anota 4 careda a bataso limpio incluyendo un homerun di Jair Thomson den deep center.

Pizza Hut Monsters den bom di promer ta reaciona un tiki momento cu Richinel Matos ta topa un recta di Angelo Arnold y ta deposita esaki tambe den deep center tras di cura pa hasi e wega 4-1 y p'un rato fanaticada di Pizza Hut Monsters a lanta cabez.

Den di 2 inning Royal Power a inicia un rally conectando batasonan den tur skina di parke Kudawecha, single, doblete, triple un tras di otro y Manager a cambia Arjen y a bin cu Michael Fingal kende tampoko por a paga e candela y a trese Jonathan Tromp kende a lucha pa sera e inning. Royal Power a score un total di 12 careda e inning aki.

Jair Thompson ta mira acion un rato pero Manager Nunn Flanegin ta opta pa trese Angelo Arnold mesora bek den wega pa caba cos.

Finalmente Royal Power ta gana Pizza Hut Monsters mediante un Blackout fulminante.

Richinell Matos fildeando leftfield a pasa bay abou pa buska un homerun y no kier a drenta veld mas. Despues su companjeronan a combersa bastante cune cu ta trata di un wega deportivo y el a regresa pa termina e partido.

Royal Power 18 careda, 18 hit, 0 error. Pizza Hut Monster 2 careda, 3 hit, 1 error. Pitcher ganador ta resulta Angelo Arnold mientras Arjen Mathilda ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Royal Power ta Giandrick Lacle, Eldrick Dijkhoff y Edward Cannister tur di 3-2. Gregory Krosendijk, Jomark Flanegin di 2-1, Kumar Piar di 1-1, Richard"Nunn" Flanegin y Riangelo Flanegin esta tata y jui ambos di 2-2, Jair Thompson di 3-1 cual porcierto tabata un cuadrangular. Pa Pizza Hut Monsters a destaca na plato Richinell Matos di 1-1 cual bataso tabata un bataso di cuater skina, Jonathan Tromp y Gilward Wester ambos di 1-1.

Diadomingo awor lo tin 4 wega riba veld di Kudawecha cuminsando di 1030 am. Tres wega femenino y pa 4pm un wega di playoff AKlas.

Fanaticada ta keda cordialmente invita pa yega tereno bin apoya bo equipo preferi. Softball competitive den pleno desaroyo.

Ladron ta horta celular di turista

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diaranson 08.21, na un high rise hotel pa un ladronisia.

Eynan e muher X.C.F. de M. A bisa cu e tabata na strand y a laga su celular, Blue model 2, roos, hunto cu su serbete bou di un hut y a bay haci sport. Despues el a bay n'e hut y a mira cu e celular no tabata mas eynan. Polis a tuma e keho.



Harmonia y positivismo ta reina entre boluntarionan na Parlamento

Kedando cla pa entrega edificio bek nechi na pueblo











RIBA e di tres dia di trabounan boluntario na Parlamento di Aruba, ciudadanonan ta continua den un ambiente masha anima.
Ta reina un aire di union y pas, mientras cu e trabounan ta biniendo y cla y ta preparando pa awe tardi haci entrega bek di e edificio drecha na pueblo. Boluntarionan ta expresa solamente mensahenan di reflexion y reconciliacion p'asina e trabou na bienestar di nos isla por continua.

Anthony Geerman ta kere cu esnan cu a haci e dañonan siman pasa awor lo pensa dos biaha prome, pasobra nan mes ta realisa cu e no tabata bon y a ripara con hopi hende na Aruba a desaproba nan actonan.
"Violencia nunca ta bon," Geerman a bisa. El a presenta na Parlamento pa tambe colabora despues di a caba cu su dia di trabou.
E ta gosa di e ambiente cu tin entre e boluntarionan cu schouder cu schouder cu Minister y Parlamentarionan, ta drecha, haci limpi y verf. "Nos ta man'e un famia feliz. Loke e hendenan a haci ta eigenlijk uni nos mas cu nunca."

Xena Profet tambe ta un cu a aporta den e dianan aki y ta duna fe di pensamento cu hopi ta comparti den direccion pa un union den pueblo bisando: "Mi no ta haya cu violencia t'e contesta ora bo ta den desacuerdo cu ponencia di otro hende. Djis traha hunto na un manera constructivo; bin cu bo argumento y sinta papia."

Hopi biaha ta ser bisa cu den momentonan dificil e mihor di ser humano ta bin dilanti y esey t'e caso despues di e acto condenabel cu a keda cometi contra cas di pueblo cu ta nos Parlamento. Leidy Sanchez ta impresiona p'e manera con pueblo di Aruba a bin dilanti pa yuda. Aki e ta referi no solamente n'esnan cu ta traha cu Parlamento, pero di otro lugarnan. "Solo ta basta cayente, pero asina mes tin hopi hende trahando. Tur hende ta duna man den tur cos pa entrega edificio di Parlamento y pa mustra cu un pueblo uni ta logra cosnan bon," e boluntario a bisa.

Directiva, personal y miembronan di Parlamento, ademas di Gabinete Mike Eman II y tur boluntario ta bay reuni ayera diahuebs atardi pa entrega edificio di Parlamento bek na pueblo. Pueblo henter ta keda cordialmente invita pa forma parti di e momento importante aki. Pa 5:30 di atardi dilanti di Parlamento tabatin un momento di honor y respet pa nos pais caminda a invita pueblo pa bay bisti na blanco pa reafirma e mensahe di pas y union cu kier trece dilanti y mantene.



Secretario di Estado Dijksma y Diputado Silberie

A firma MoU pa desaroyo pa agricultura y horticultura duradero na Bonaire

SECRETARIO di Estado, Sharon Dijksma y Diputado Gerald Silberie a firma un Memorandum of Understanding (MOU) pa desaroyo di agricultura y horticultura duradero na Bonaire.
Den e MOU tin compromisonan registrá entre Ministerio di Asuntonan Económico y Entidad Público Bonaire. Esaki relacioná cu desaroyo di capacidad na LVV (Servicio di Agricultura, Cria y Pesca) di entidad público y e inicio di un centro di expertisio, hardin di prueba (proeftuin) y centro di inovacion pa agricultura y horticultura duradero. Lo pone énfasis particularmente riba agricultura. P'e proyekto aki lo traha hunto cu Wageningen Univerity and Research, Salt Farm Texel y Meromar Seafoods BV.

A palabrá cu pa 1 di novèmber 2015 lo traha un plan di asercamento, den cua servicio LVV lo ser conbertí den un centro di experticio y hardin di prueba riba tereno di agricultura.
Pa realisacion di e plan aki e Ministerio lo pone experticio disponibel, asina hende local por ser entrená y lo por haci esaki independientemente den futuro. Hende lokal lo ta encargá cu lanta y mantencion di e hardin di prueba y centro di inovacion.

E firmamentu a tuma lugar durante e bishita di trabou di Secretario di Estado na un exitoso compania di agricultura, situá riba tereno di Krusada.

Movesion ta bida

Zeta Band y Badu lo pone Centro di Bario Sabaneta tembla diasabra awor

BO ta keda cordialmente invita pa diasabra awor 5 di september di 9pm di anochi pa 2am di marduga, pa asisti sin falta na un grandioso Fiesta pa nos Grandinan.
E fiesta ta, pa recauda fondo pa sigi traha riba Centro di Bario Sabaneta, pasobra for di Gobierno Centro di Bario Sabaneta no ta haya ningun sosten financiero.
Ainda falta un afdak pa traha pa nos muchanan cu ta train tenis tur atardi, pa alivia nan for di e solo cayente y dresa un vloer cu ta den mal condicion pa nos grandinan. Bar u cushina lo ta bon surti cu frieu y cayente.

Centro di Bario Sabaneta lo bira e Centro pa nos Grandinan bay disfruta, baila y goza.
Bo presencia y sosten ta altamente aprecia.

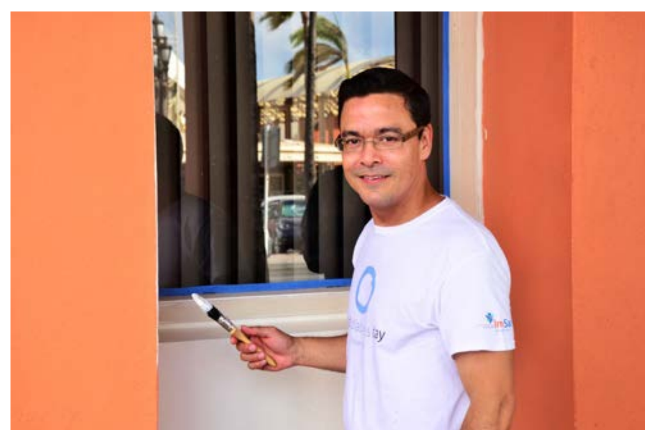
Homber atrapa sinta den auto den parkinglot

CENTRAL a manda Polis diaranson 01.00, King David Apartment p'un persona sospechoso. Eynan e testigo a bisa cu e tabata den bisindario King David Appartment y el a mira un homber sinta den un auto dilanti e lugar. Polis a papia cu e doño J.G. y el a bisa cu nan no a bay cu nada. Ta trata di un auto Ford Escape color shinishi A-10524. J.G a bisa cu nan no a bay cu nada.

Loke a pasa diahuebs ta un falta di respet pa nos libertad, nos autonomia, nos democracia y nos pueblo en general

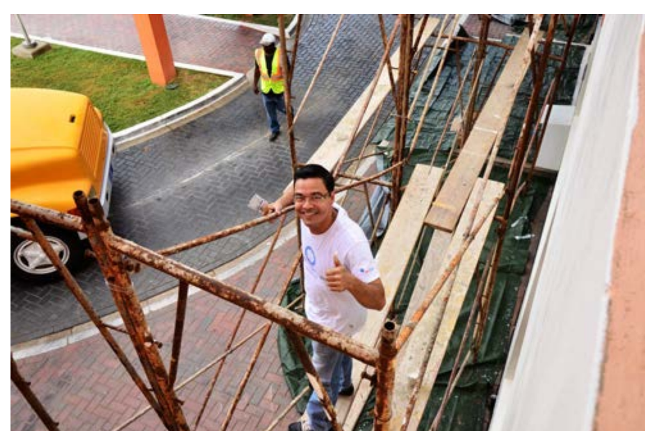












MINISTER di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte dr Alex Schwengle tabata entre e cantidad grandi di boluntario cu for di dialuna mainta ta participando n'e reparacion y verfmento di e edificio di Parlamento cu a sufri destruccion na man di manifestantenan diahuebs ultimo.

Minister Schwengle a expresa cu loke a pasa ta impordonabel y e ta un falta di respet pa nos libertad, nos autonomia, nos democracia y e pueblo di Aruba en general. E mandatario a bisa cu e cambio di color di e edificio ta simbolico pa un Parlamento, Gobierno y pueblo cu no ta para pa destruccion y violacion pa democracia.

E gobernacion actual ta uno constructivo cu ta traha pa hiba e pais dilanti, el a agrega.

E Minister a bisa cu democracia ta ensera cu por tin desunion y hendenan no mester ta di acuerdo cu otro tur ora, pero democracia no ta bringamento, matamento of destruccion. Den un democracia e mayoria ta dicidi y e minoria mester warda pa ora nan ta na mando pa haci cambio; y democracia por haci dolor, pero esey ta parti di e concepto di democracia, el a bisa.

"Nos a kies pa un democracia, mi ta respeta esey y mi ta bringa p'e", e mandatario a expresa.

Minister Schwengle a remarca cu MEP a sali p'afo papiando bunita, uzando palabranan manera autonomia, sifuera cu autonomia ta algo riba su mes y universal, cual e no ta. El a añadi cu autonomia ta algo cu bo ta traha p'e y bringa p'e y ta algo valioso. Libertad tambe ta algo relativo, mescos cu derecho. E derecho y libertad di un persona ta "grens" n'esnan di e otro persona y ta cos pa respeta y no surpasa un di e otro, pasobra e ora ta bin conflicto.

Esun cu ainda por bisa cu loke a pasa diahuebs ta algo bon y ta di acuerdo cu destruccion y violencia mester tin berguensa, Minister Schwengle a bisa, referiendo na expresionnan di Evelyn Wever-Croes.

El a subraya cu si e lider di MEP no tin berguensa di loke a pasa ta kisas mihor pa e "stap op" y laga un otro persona tuma over.

E Minister a comenta cu tin plannan riba mesa pa cu diferente mehoracion n'e edificio di Parlamento, den e area di seguridad, entre otro. El a expresa cu tur hende mester pensa cu no solamente e seguridad di e Ministernan y tur Parlamentario tabata den peliger diahuebs, pero tambe e seguridad di e Polisnan y sigur di e trahadornan di Parlamento tabata den peliger serio.

Esun cu ainda por bisa cu loke a pasa diahuebs ta algo bon y ta di acuerdo cu destruccion y violencia mester tin berguensa, Minister Schwengle a bisa, referiendo na expresionnan di Evelyn Wever-Croes.

El a subraya cu si e lider di MEP no tin berguensa di loke a pasa ta kisas mihor p'e "stap op" y laga un otro persona tuma over.



Departamento di agricultura, cria y pesca di korsow di bishita na Aruba, pa sondea e posiblidad di traha mas hunto cu Santa Rosa Aruba

"E delegadonan a probecha pa bishita e Competencia di Cabrito & Carne

como tambe e Mercado di Santa Rosa"



RECIENTEMENTE, un delegacion chikito di representantenan di LVV Korsow, tabata di bishita na Aruba, pa diferente proposito.
Sr. Gerritson Doran, Director nobo pa LVV Korsow conhuntamente cu

Sr. Clinton Johannes, a biaha pa Aruba pa por a combersa cu representantenan di LVV Aruba (Santa Rosa) rib'e posibilidadnan pa por sera un acuerdo entre e dos islanan pa asina logra traha mas hunto riba maneho y proyectonan beneficioso p'e Sector Primario di ambos isla.

Sr. Gerritson a reuni durante fin di siman cu Sra. Nathalie Maduro, Directora pa Santa Rosa y aki a discuti diferente puntonan di atencion pa ambos isla, manera intercambio di conocemento y posibilidad di hasi estudionan hunto, posiblidad di hasi cross training, establece un plan pa loke ta seguridad di cuminda pa ambos isla y e control y mehoracion di Agricultura y Cria door di e introducion di expertonan y specialistanan di afo cu por bin controla y duna charla y training nan pa e productornan di ambos isla.

"E ta hopi importante pa como islanan bisiña, nos por traha mas di serca cu otro pa loke ta trata producion di cuminda y specializacion den e ramo aki, pasobra como isla, nos ta den un posicion hopi vulnerabel dor di ta asina dependiente di cuminda importa y trahando hunto nos por sostene otro cu informacion y strategianan con pa logra nos metanan", Sra. Maduro di Santa Rosa, a expresa.

Durante nan estadia, e delegadonan a probecha pa bishita e Mercado di Santa Rosa y a keda hopi impresiona cu e calidad di bestia di cria cu e Criadornan di Aruba a presenta durante e competencia. Di inmediato a surgi e idea pa kisas den futuro, intercambia padrotnan entre e dos islananan cu lo aporta na un maneho sano pa loke ta cria di bestia.

Tambe a discuti e nececidad di tin un VEE Arts presente cu tin un expertisio mas extenso den bestianan di cria manera baca, cabrito, carne y otro bestianan di consumo. Tambe nan a probecha pa bishita algun cunucu p›asina sera conoci cu e diferente proyectonan cu e productornan di Aruba ta bezig cu ne y aki tambe a keda impresiona di wak cu apesar di e limitacionnan cu awa y tereno, toch tin basta actividad tumando lugar na Aruba y cu resultadonan positivo.

Un delegacion di Corsou, lo ta biahando pa Aruba den e luna di september pa atende un training organiza dor di USDA y durante e bishita aki, lo sinta un biaha mas hunto y ta spera di por sinta cu e Minister di Sector Primario di Aruba, pa sigi discuti e diferente posibilidadnan pa ambos isla.

Di parti di Santa Rosa, e ta un orguyo y satisfaccion pa wak cu Aruba su Sector Primario ta rib›e bon caminda y ta captando atencion di otro islanan cu tambe ta pensa den e direccion pa establece un seguridad di cuminda mediante un proceso sustenibel y constant.

Foto ta islustra e delegadonan di Corsou hunto cu Directora di Santa Rosa, Residente di OCA y un Huez internacional.



Departamento di Cultura Aruba a haci entrega di premionan di San Juan Dera Gay y Arte di Palabra

E SIMAN aki Departamento di Cultura Aruba (DCA) den nomber di Ministerio di Cultura, a haci entrega di diferente premio relaciona cu Fiesta di San Juan Dera Gay y competencia di Arte di Palabra.
T'asina cu durante di e siman di Fiesta di San Juan, a organisa un competencia di pintura y obranan di man pa scolnan basico. E scolnan a haci entrega di nan mihor obranan di cual a wordo exhibi den sala di UNOCA riba Stadionweg pa un siman largo.
Tur bishitante por a vota p'e mihor obra di man of pintura. A base di e votonan a saca e ganadornan cu ta prome y di dos premio di klas 1 te cu 3 den pintura y obra di man. Tambe pa klasnan mas halto cu ta klas 4 te cu 6 a saca prome y di dos premio den obra di man y pintura.

E scolnan cu a score mas tanto voto, a haya un premio di scolnan ganador cu a bay pa Colegio Sagrado Curason na Savaneta.
Ganadornan di pintura ta: Patricia Alvarado di Scol Paso pa Futuro (Di dos lugar Pintura di klasnan 1 te cu 3); Jaden Thijsen di Maria Goretti College (Prome lugar Pintura di klasnan 1 te cu 3); Emma School Groep 2-A (Di dos lugar Pintura di klasnan 4 te cu 6); Nigel Thijssen di Maria Goretti College (Prome lugar Pintura di klasnan 4 te cu 6).

Ganadornan di Obra di man ta: Sue-Jean Croes di Puis X-School (Di dos lugar Obra di Man di klasnan 1 te cu 3); Dwayne Webb di Scol Primario Kudawecha (Di dos lugar Obra di Man di klasnan 4 te cu 6); Scol Paso pa Futuro Groep 7-B (Prome lugar Obra di Man di klasnan 4 te cu 6); Javinah Besselink di Colegio Sagrado Curason (Prome Premio Obra di Man di klasnan 1 te cu 3).



E competencia di Arte di Palabra cu a tuma lugar riba 7 di maart 2015 na Teresita Center, San Nicolas. Un competencia di poesia y cuenta cortico na Papiamento. A haci entrega tambe di premio n'e scol ganador di Arte di Palabra (ADP) cu ta na Mon Plaisir College MAVO. Durante e competencia di ADP, Rafael Garcia a score e punto maximo y esaki a pone cu su scol a bira e ganador.



Mon Plaisir a ricibi di Comision ADP cu ta consisti di DCA, Fundacion Lanta Papiamento (FLP) y Grupo Corector di Papiamento (GCP) un certificado di regalo di Sams na balor di Awg. 1.000,=
Comision di ADP ta gradici ATA cu a sponsor e suma aki p'e premio. Departamento di Cultura ta felicita alabes gradici tur e ganadornan y e scolnan ganador cu a participa na ambos evento.


MUCHANAN BON ED CA TA TUR CAMINDA








werk afmaken
huiswerk
taal
rekenen
K.D.N.
pauze
schrijven
aardrijkskunde
YOU'RE A STAR!
SHINE ON!
Certificado di participacion
DE 10 TIPS TEGEN PESTEN!

Anochi di Informacion di Grupo Nucleo 60 Plusser cu topico di

Herencia y Curatela, Bewind y Mentorschap



GRUPO Nucleo 60 Plusser ta continua cu su anochinan di informacion. Na juni ultimo Grupo Nucleo 60 Plusser a organisa su prome 2 anochi di informacion pa nos grandinan y tur otro interesado. Y manera ta planea cu lo sigui cu e 2 anochinan informativo riba 7 y 9 di september benidero.
Dialuna 7 di september na Biblioteca Nacional di Aruba lo trata e topico di Herencia dor di Notario mr. Marion Tromp.
Diarazon 9 di september na Scol di Arte na San Nicolas lo trata e topico di Curatela, Bewind y Mentorschap dor di abogado mr. Maikel Lopez. Ambos anochi ta completamente gratis y nan ta cuminsa pa 7:30pm te cu 9:30pm.

Grupo Nucleo 60 Plusser pa medio di e comunicado aki kier a extende un invitacion na tur grandi cu ta interesa pa haya mas informacion tocante ambos topico pa nan ta presente n'e anochinan aki y tambe ta spera cu nan por bin cu nan yiu y demas famia.
Tur otro persona cu no tin e edad di 60 plus y ta interesa pa haya sa mas informacion tocante e topiconan, tambe ta bon bini pa participa n'e anochinan aki.

Na Aruba tin diferente famia cu ta confronta nan mes den situacionnan caminda cu pa motibo cu no a regla nan asuntonan legalmente adelanta, ta haya nan mes cu ora di particionnan di bienes den problemanan. Esaki ta sosode mayoria bes na momento caminda cu e parti di herencia no a wordo regla legalmente cual ta haci cu ora cu mester yega na particion ta bin problemanan caminda cu tin casonan caminda cu famia ta keda dividi y rabia cu otro.

Ora situacionnan cu ta presenta t'e parti cu tin grandinan ta haci cierto acto caminda cu nan por trece nan mes den situacionnan menos faborabel. Caminda cu no ta keda nada otro n'e yiunan pa nan tuma un of otro medida legal p'asina evita cu nan grandinan tuma decisionnan of haci actonan cu por tin consecuencia negativo pa cu e grandi. Durante ambos anochi e profesionalnan lo duna un splicacion amplio riba nan respectivo tema cu nan ta presenta y tin oportunidad p'e publico por haci su preguntanan.
Tur persona cu ta interesa pa ta presente na un of ambos anochi di informacion por haci nan reservacion via e mail unit60plusdszaruba@gmail.com fax 5874545; inbox via facebook : Seccion Pa Nos Grandinan



Hobennan cu problema na EPB Santa Cruz

E CABESANTE di scol a yama warda di Polis diaranson 12.30, relaciona cu pelea riba tereno di scol. Eynan e cabesante y algun alumno a bisa cu e pelea a caba, pero mientras tanto a cuminsa un otro pelea, na unda un mucha muher a dal un mucha homber algun mokete den su cara. Polis a detene e mucha muher y hib'e warda di Polis, na unda S.G. di 16 aña, a wordo presenta dilanti Fiscal Auxiliar y despues a lague bay cu su mama. Loke ta pasa cu un alumno T.N. ta wordo gepest p'e otro alumnonan entre otro J.J.B., P.C. y J.T. Tur tres a wordo atende riba nan comportacion y e consecuendia. Tur tres a nenga cu nan tin problema cu T.N. Testigonan a afirma esey. Un di nan a haya 5 dia di schorsing. E problema di EPB, por lo pronto lo no wordo resolve. E caso tin atencion di Polis.



"Si un hende muri, lo e bolbe biba? … Abo lo yama, y ami lo contesta bo; lo bo anhela na e obra di bo mannan." (Job 14:14, 15)
Cu inmenso dolor den nos curason, pero hopi gradicido pa tur loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Margarita Maria Dirksz

(naci dia 21/11/1947; a fayece dia 1/9/2015)

Na nomber di:
Su rumannan: Hubert Dirksz y famia na Hulanda; Mirtha de Mey-Dirksz y famia na Hulanda; Nidia Kelly-Dirksz y famia na Hulanda; Jozef Dirksz y famia.

Su omonan: Karel Dirksz y famia, Edwin Dirksz y famia, Alfonso Mirep, Leo Ras y famia.

Subrino- y subrinanan, na Aruba, Korsou y Hulanda.

Rumannan spiritual Testigo di Jehova di Congregacion Cumana, Congregacion Papilon, Congregacion Tanki Leendert, Congregacion Noord, Congregacion Savaneta, Congregacion Brazil, Congregacionnan Hispana, Ingles y Hulandes.

Si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia y/of amigo(a) di e difunto, nos ta ofrece nos sincero disculpa.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, Cumana 76, diabierne 4 di september 2015, di 7:00-9:00 p.m.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra, 5 di september 2015, 4:00 p.m., saliendo for di Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Cumana (Cumana 21) pa Santana di Sabana Basora.

Ta ricibi bishita di condolencia di 1:00-3:30 p.m. na Salon di Reino Cumana, sigui pa un discurso basa riba Bijbel.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Invitacion
Den nomber di casa, yuinan, nietonan y demas famia:



Arturo Francisco Aponte

(Tuyo)

Nos ta invita tur famia, amigo, amiganan y conocirnan pa 3 santo sacrificio de misa cu lo tuma lugar diahuebs 3 di september na misa Juan Pablo na Tanki Leendert pa 6.30 di atardi, diasabra 5 di september pa 7'or di anochi y dialuna7 di september pa 6.30 di atardi na misa Santa Anna na Noord.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Overlijdensbericht
Op 1 september 2015 is vredig van ons heengegaan mijn liefhebbende moeder, zus, schoonmoeder en oma:



Gerry Meenhorst-Kok

Namens haar kinderen: Marcel Meenhorst en Luz Myriam Sossa
Marlon en Ricky Croes-Meenhorst
Aurita Arends

Kleinkinderen: Dwayne Meenhorst en Reena Oedit
Andrew Meenhorst en Jelaise Bremo
Cedric en Sulienne Croes-Bareño
Mendric Croes

Achterklein Kinderen: Caiden Croes
Jay-Andrew Meenhorst

Broer en zus: Jan Kok
Miek en Wout Krispijn
Arie en Annemiek Kok

Alle overige familieleden en kennissen.

De afscheidsdienst wordt daar tevens gehouden op vrijdag 4 september 2015 van 9 tot 11 uur. Crematie zal op een later tijdstip plaatsvinden in besloten kring.

Gelegenheid tot condoleren in Aurora Funeral Home op donderdag 3 september 2015 van 7 tot 9 uur.



"Señor ta mi wardador, min'tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di tata Dios nos ta paticipa fayecimento di nos querida, esposa, mama, wela, ruman y tanta:



Veneranda Kelly-Faro

Mihor conoci como: "Beanchi"
*12-11-1941 - †31-08-2015

Na nomber di su:
Casa: Hose L. (Jonny) Kelly
Yiunan: Carmen Jacquelina (Jacky) Kelly
Eldwin (Win) Kelly y Sandra Dirks
Haime (Mito) Kelly y Paola Hernandez
Nieto y nietanan: Lennon, Bryan, D'ayver, Sheydy, Maethann, Jaethann, Shandy, Laethann
Rumannan: Seferina (Chefa) Faro
Susita Faro
Alicia Krozendijk y famia
†Carmen Roza y famia
†Aldemaro Faro y Stela y famia
†Inocencio Faro y famia
†Primitivo Faro y Serafina y famia
Cuñanan: Magdalena Koolman y Esy Vries y famia
†Petra y †Casiano Ruiz y famia

Ihanan: Frederick Krozendijk
Liria Roza
Victoria Zimmerman

Manera yiu: Ingrid Faro, Liria Roza

Mama di su nietonan: Angie Croes
Marisol Dirks

Demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan

Amiganan di cas: Bertha Britten
Rufina Tromp
Flora Jacobs

Demas amiga y amigonan
Ex coleganan di La Linda

Demas famia: Kelly, Faro, Hoyos, Croes, Dirks, Hernandez, Roza, Krozendijk, Almary, Ruiz, Koolman, Wolff, Figaroa, Christiaans, Britten, de Cuba, Vrolijk, Vries

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 4 di september na misa St. Anna pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 3 di september 2015 di 7'or ps 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia.



PwC a organisa un workshop

Pa duna asistencia n'e sector financiero den nan practica diario di atende cu FATCA

DIARAZON 2 di september, PwC Dutch Caribbean a organisa un workshop titular: "Dealing with FATCA in practice: Are you ready?" na Ritz-Carlton Aruba. E 'Foreign Account Tax Compliance Act' (FATCA) ta haci un impacto riba hopi institucion den sector financiero, manera banco, compania di trust, compania di seguro y 'asset managers'. Pa cumpli cu FATCA a resulta di ta algo complica y cu ta consumi hopi tempo.

FATCA ta un legislacion Mericano cu e meta primordial di provee 'U.S. Internal Revenue Service' (IRS) cu e posibilidad di detecta evasion di impuesto di entidadnan Mericano cu ta sconde nan activonan directamente riba cuentanan den exterior o indirectamente via entidadnan na 'offshore'. E legislacion Mericano ta trata di logra e meta dor di exigi di 'Foreign Financial Institutions' (FFIs) pa cumpli cu un set di regla p'asina reporta e informacion aki, retencion di impuesto, como tambe exigencianan pa cu 'due diligence' y documentacion di inversionistanan.

E consecuencianan di no cumpli ta inclui di ta suheto na, of responsabel pa, un impuesto riba entrada di 30% for di fuentenan Mericano, y eventualmente riba e beneficionan bruto di benta di balornan cu por produci interes y dividendo di origen Mericano. E 'U.S. Department of Treasury' (Treasury) ta traha cu un cantidad di hurisdiccion den exterior rond mundo serando 'Intergovernmental Agreements' (IGA) diseña pa mehora cumplimento internacional cu impuesto y pa facilita implementacion di e provisionnan di FATCA.

Te awor Aruba no a firma un IGA cu Merca. FFInan na Aruba sinembargo ta obliga di cumpli cu e obligacionnan bao di 'Treasury Regulations §1.1471 - §1.1474'. E regulacionnan aki ta atende reportahe di informacion dor di FFInan y retencion riba cierto pago.
Como cu e implementacion di e obligacionnan di FATCA a resulta di ta complehо y a impacta considerablemente e institucionnan financiero, PwC a prepara un workshop cubriendo e areanan clave, identifica atrabes di añanan di experticio den atende asunto di FATCA. E workshop a inclui tambe un 'Q&A session' interactivo, encurashando e participantenan pa abiertamente trece dilanti e preguntanan cu ta relevante pa nan organisacion.

E workshop aki tabata diseña pa yuda FFInan pa haci e transicion exitoso pa yega na un organisacion cu ta FATCA proof.

Entrevista live via YouTube cu Curt Fortin

Escritor di e buki:
Un co...co....colebra grandi!

AWETARDI muchanan a haya oportunidad pa entrevista Curt Fortin live via YouTube. Esaki a tuma lugar na biblioteca na Playa. Curt Fortin t'e escritor di Un co...co....colebra grandi! E buki ta un regalo di e Festival di buki pa mucha 2015. Cada mucha a hay un turno pa haci Curt un pregunta riba su bida, su carera y e bukinan cu el a skirbi.
E entrevista a cuminsa 3or pero prome cu e ora ya muchanan a cuminsa un 'rehearsal'. P'asina nada no bay fout y tur cos por a sigui bon tras di otro. Por wak e entrevista riba nos pagina di FaceBook y tambe YouTube.

Curt Fortin ta bin Aruba dia 28 di oktober specialmente pa topa cu e muchanan di Aruba y tur su fan nan. Diferente scol ta haya un bishita di Curt Fortin.











Exitoso weekend di cuenta di hada





E WEEKEND di 29 y 30 di augustus ultimo, 200 mucha hunto cu nan mayor a gosa di diferente cuenta di hada na Centro di Bario Noord.

Despues di di dos presentacion di Tanto Cuenta den bario, e prome a tuma lugar na Scol di Arte na San Nicolas den luna di april.

E contadornan experiencia a trasforma e escenario di Centro di Bario Noord den un berdadero mundo magico, cu su castiyo y figuranan di cuentanan di hada conoci, manera Capa Cora, Hans y Greta, e Sapo Prins, Sneu Blanco y e Pushi cu boots.

E magia riba escenario a toca e contadornan mes tambe, asina nos por a gosa di e storia di e Sapo Prins conta dor di Hada Diana y Hada Caluda. E sapo gordo, vies tur lebelebe, cu a saca e bala di e prinses for di dam, ta resulta di ta e prins bon tipo cu ta casa cu e prinses despues.

Contado Richard a drenta e figura di e E pushi cu boots hopi sabi pa conta con e ta uza yen di triki pa gara un coneu gordo y diki y otro delicia pa hiba pa e markis di Carabas. Den e ultimo storia; Hans y Greta, Hada Martica y Bruha Lupita a paralisa e muchanan ora nan a conta con e madrasa di Hans y Greta, e bruha djente mahos huña preto vies, tabata menasa di come Hans y Greta cu weso y tur.

Danki na Aldric Wernet, Dientje Hassell y Richard Dabian, FBNDD por a añadi un toke extra na e actividad; un cas casi mescos cu esun di Hans y Greta mes di hopi aña pasa.

Durante tur tres presentacion e contadornan tabata sa di gara e publico den trance y percura pa constante interaccion.

FBNDD a haya masha hopi comentario positivo di mayor y hopi peticion pa ripiti e actividad den otro bario.

FBNDD gustosamente lo cumpli cu e peticionnan aki asina ta, keda pendiente.

Nos no por keda sin gradici e instancia- y personanan cu a aporta n'e exito di Tanto Cuenta. Tec Inc, Aldric Wernet, Dientje Hassell, Richard Dabian y sigur nos contadornan boluntario, cu a hinca alma y curpa den e presentacion, un danki di curason.

















Minister Hooyboer-Winklaar

Nos ta scoge pa progreso, union, paz y ta rechasa destruccion y violencia

Mester provee nos hobennan cu e mihor ehempel

HISTORICAMENTE comportacion violento y destruccion no ta duna e resultadonan desea na momento cu un grupo ta manifesta of protesta contra algo. Den tur buki di historia esaki ta resalta. Violencia nunca por iguala paz, guía y reconstruccion den tur sorto di forma di desacuerdo.

Y en berdad No tin palabra cu por hustifica loke a pasa diahuebs dilanti edificio di Parlamento, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa.

E mandatario encarga cu e cartera di Enseñansa a subraya cu tur hende tin un escogencia; sea bo scoge pa destruccion, insulto, violencia y comportacion cu ta pone otro hende su bida na peliger of bo ta scoge pa progreso, union y paz, pa desaroyo y construi hunto. Y den e caso di e ultimo ta loke e mandatario ta boga pe y ta su escogencia. Y e ta spera cu demostrando esaki e lo por inspira e hubentud cu por di otro forma, cu no ta tur cos mester ta resolvi den contexto di destruccion pero lo por logra mucho mas cu construccion di cosnan bunita pa futuro.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa enfaticamente cu e y esunnan cu ta traha na su bureau a scoge p'e caminda di desaroyo y progreso y p'esey a sali contribui cu tur esunnan cu ta haya importante pa drecha loke a wordo kibra asina malamente y sin un proposito real y a uni na e trabao di verfmento na Parlamento.

Ta importante pa mi transmiti e mensahe hunto cu mi team, un mensage corecto pa, particularmente, e hubentud di Aruba y asina mustra cu contribucion n'e reconstruccion no solamente ta demostra nan sosten pa cosnan positivo pero mas cu tur otro ta rechasa categóricamente loke ta negativo y destructivo.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta di opinion cu tur hende por demostra nan descontento, y esey ta un derecho sagrado, pero na momento di trese un ponencia, un mensahe of un deseo dilanti bo mester pensa tambe rib'e consecuencianan no solamente pa bo persona pero tur hende rond di bo y cu e mensahe ta algo cu lo persigui bo pa semper den historia cu lo wordo conta pa bo jiunan na nan jiunan, y cu violencia no t'e solucion. E no ta hiba bo ningun caminda, simplemente dor cu e nunca ta duna resultadonan positivo. Tin otro formanan pa vocifera descontento y desacuerdo, el a agrega.

Den e caso di loke a pasa diahuebs na Parlamento, a keda demostra den e dianan cu a sigui cu ta posibel pa scoge miho y comberti algo cu a wordo destrui den algo bunita bek. E hobennan cu ta wak Gobernantenan como lidernan den comunidad ta observa y contempla ta kico e Gobernante lo hasi cu e circumstancianan cu e ta wordo confronta cune y ta importante pa semper duna nan e mihor ehempel, esta di union, paz y progreso.

E mensage cu esunnan cu a causa e destrucccion ta malo y dañino pa nos hobennan. No por permiti loke a pasa na Parlamento diahuebs pa ripiti, mester rechasa e comportacion y destruccion totalmente y mester protehe loke ta di nos tur, esta Parlamento, e Minister a conclui bisando.









Bit by Bit *cu Scarlet Techno-Blog*

Skirbi Pa: Jen Vargas

Scarlet pronto lo intorduci VoIP na Aruba

Si nunca bo a tende di VoIP, prepara pa cambia e forma con bo ta wak e yamadanan di larga distancia via telefoon.

VoIP, of Voice over Internet Protocol, ta un metodo di tuma e señalnan analogo manera esunan cu bo ta tende ora bo ta papia na telefon, y bo ta convertinan den data digital cu por wordo transmiti via internet.

Con esaki ta util?

VoIP por tuma un connection normal na internet y haci cu esaki ta sirbibo pa haci yamadanan ***telefonico gratis.***

Esaki ta hopi practico door cu bo por haci uso di cualkier software di VoIP (cu ta disponibel gratis den internet) pa haci bo yamadanan na telefon via internet, y asina bo no ta haci uso di e compañia di telefon convencional, cu ta cobra pa e servicio aki y bo yamadanan lo sali completamente gratis.

VoIP ta un tecnologia cu tin e potencial pa cambia e sistema di telefonia mundial, e tin algun tempo caba riba mercado y ta sigui crece na un ritmo constante.

Banda di esaki bo por bisa cu VoIP basicamente a 'reinventa e wiel', door cu su aplicacionan tin e potencial pa posiblemente reemplaza e sistema tradicional di telefon na mundo.

Ta bon pa sa cu VoIP por wordo usa na tres diferente manera pa haci yamada, nan ta lo siguiente:

- **ATA**—Esaki ta esun di mas usa y hopi simpel, door cu bo tin cu unicamente adapta un ATA converter (analog telephone adapter) na bo telefon y cla. E ATA lo permiti bo conecta un telefon regular na un computer of directamente na e connection di internet, y asina aki converti e señal di bo telefon analogo na digital, y transmiti esaki como data via internet.

- **IP Phones**— Esakinan ta aparatonan telefonico cu ta mustra manera esunan regular pero e diferencia ta cu e tin un connection di Ethernet. Door di esaki e telefon por wordo conecta directamente na un router di internet.



- **Computer pa Computer—** Nos ta sigur cu esaki ta e forma mas facil y simpel pa usa VoIP. Bo no lo mester paga pa ningun tipo di yamada. Tin hopi compañia cu ta ofrece e software cu bo mester pa usa VoIP sea ta gratis of na un costo hopi abou. Unico cos cu bo tin mester ta un software pa VoIP, un microfoon, un set di speakers, un sound card pa e computer, y connection na internet.

Pa haci uso di VoIP bo connection di internet mester ta liher, sea ta DSL modem of cable.

Si bo lo ta interesa pa haci uso di VoIP, kedabo pendiente pasobra Scarlet ta ofrece e servicio aki na Aruba caba y proximamente abo tambe lo por beneficia di dje.